

英语形似词语辨析词典

徐继旺 编著

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

前 言

英语词语极其丰富,其中有不少词(语)的读音相同或相似,拼写相似或相近。它们中有同义、近义、异义,用法也不尽相同。有些词语的搭配虽差别细微,意义却迥然不同。这类词语向来成为英语学习者的绊脚石,读者在阅读时容易望文生义,错误地理解或无意地歪曲原义;在使用时容易混淆,难以把握,稍不留神就会张冠李戴,词不达意,甚至会闹出笑话。本书以其鲜明的特点别于一般的英语辞书和同义词词典,前者往往只提供词义或就词论词的解释,后者只对同义词进行分析比较,很少涉及形似词语,更没有把它们放在一起对照辨析,因此无法解决这类词语给学习者所带来的困惑,应试时丢分不知其言,用错时错在哪里茫茫然。为了帮助英语学习者解决这一难题,搬开学习中的绊脚石,我们编写了这本《英语形似词语辨析词典》。

本书共收入英语常用形似词语约 800 组,词语总量约 2 000 个。每词语从词义差别、习惯用法、搭配关系、使用场合等方面进行描述和分析,有的还进行正误对比,每个词语都举例说明,并翻译成中文,语言地道、规范,解释准确,辨析精当,具有科学性、实用性和工具性的特点。

本书可作一般英语学习者、大中学生学习的工具书,也可作英语教师的教学参考书。

本书在编写过程中参考了国内外出版的诸多词典和专著,在此谨向原作者表示感谢。由于编者水平有限,疏漏和错误之处在所难免,敬请读者批评指正。

编者
2002年10月

目 录

A

- a(n), one/1
a bit, a bit of/2
a country, the country/3
a day, one day, some day/3
a great deal, a great deal of/4
a kind/sort of, kind/sort of, of a kind/sort//4
a lot, lots, a lot of, lots of/5
a moment, the moment/5
a number of, the number of/6
aboard, abroad/6
accent, ascent, assent/7
accept, except/7
accident, incident/7
according as, according to/8
across, cross/8
act, action/9
actor, actress/9
adapt, adopt/10
add to, add...to, add up to/10
adverse, averse/10
affect, effect/11
afford, can afford/11
agree to, agree with, agree on/upon//11
aid, aide/12
alike, like/12
alive, live/13
all in, all in all/14
all right, that's all right/14
alley, ally/15
allude, elude/15
allusion, illusion/15
along, alone, lone, lonely/15
aloud, loud, loudly/16
already, all ready/17
alternative, alternate/17
although, though/18
altitude, attitude/19
altogether, all together/19
alumnus, alumna/19
always, all ways/19
amend, emend/20
amiable, amicable/20
amid, amidst/21
among, amongst/21
angel, angle/21
answer for, answer to/21
ant, aunt/22
anyone, any one/22
anything but, nothing but, all but/22
anyway, any way/23
appreciable, appreciative/23
arise, rise, raise/24
around, round/24
arraign, arrange/25
as...as any, as...as anything/25
as far as, so far as/25
as from, as of/26
as long as, so long as/26
ascend, descend/27

CONTENTS

ashamed, shameful/27
ask after, ask for/28
asleep, sleeping, sleepy/28
assay, essay/29
assurance, insurance/29
assure, ensure, insure/30
at a cost of, at the cost of/30
at a time, at one time/31
at a word, in a word/31
at an end, at/in the end//31
at best, at the best, at one's
best, in one's best/32
at birth, by birth/32
at court, in court/32
at ease, with ease/33
at intervals, at intervals of/33
at least, in the least/33
at no time, in no time/34
at (the) pains, in pain/34
at peace, in peace/34
at play, in play/34
at sea, on the sea/35
at/on sight, in sight//35
at (the) sight of, in/within sight
of, in the sight of//35
at table, at a/the table//36
at that, in that/36
at the back of, in the back of/37
at the beginning (of), in the
beginning (of)/37
at the corner, in the corner/38
at the point of, on/upon the point
of//38

at the rate of, at a rate of/38
at the spot, on the spot/39
at will, with a will/39
at work, in work/39
atony, attorney/40
attach, attack/40
aviator, aviatrix/40
await, wait/41
awake, wake/41
awaken, waken/42
awful, awfully/42
awhile, a while/43

B

backward, backwards/44
bad, badly/44
baggage, luggage/45
base, basis/45
bath, bathe/45
be afraid to do, be afraid of
doing/46
be bound up in, be bound up
with/46
be disappointed at/in/with//47
be good for, be good to/47
be responsible for, be responsible
to/48
be subject to, be subjected to/48
be tired of, be tired with, be tired
from/49
become, become of/49
before long, long before/49

目 录

- begin to do, begin doing/50
begin with, to begin with/51
belong to, belong in/51
beside, besides/51
biannual, biennial/52
blame sb. on sth., blame it on sb./53
blind, blinded/53
bloc, block/53
bloom, blossom/54
blown, brown/54
born in, born of/55
borne, born/55
bought, brought/56
break, bleak/56
brothers, brethren/56
bright, brightly/57
but that, but what/57
by day, by the day/58
by half, by halves/59
by night, at night/59
by oneself, of oneself/59
by sea, by the sea/60
by the hundred(s) in the hundred/60
by the name of, in the name of, by name, in name/60
by train, on/in a train//61
by turns, in turn/61
can but, can not but/62
canoe, cannon/63
cannot, can not/63
canvas, canvass/63
care about, care for/64
carton, cartoon/65
cause, course/65
ceremonious, ceremonial/65
certain, curtain/66
chaste, chastise/66
childish, childlike/66
chord, cord/67
cite, site/67
clean, clear/68
clean, cleanly/68
clear, clearly/69
climatic, climactic/70
close, closely/70
cloth, clothes, clothing/70
coat, coast/71
cock, cook/71
colonialist, colonist/71
comic, comical/72
compare to, compare with/72
compel, impel/73
complain of, complain to/73
complement, supplement/74
complicated, complex/74
confide, confine/75
confidently, confidentially/75
confirm, conform/75
consecutive, successive/76
consist of, consist in, consist

C

campaign, companion/62

CONTENTS

with/76
constrain, restrain/77
consult, consult with/77
contemporaneous, contemporary/78
contemptible, contemptuous/79
content, contented/79
continual, continuous/80
contrast to, contrast with/81
cooperation, collaboration/81
correspond to, correspond with, correspond for/82
costume, custom/82
council, counsel/83
country, century/83
courageous, courteous/83
credible, creditable, credulous/84
crowd, crown/84

D

dairy, diary/85
dare do, dare to do/85
day after day, day by day, from day to day, day in and day out/86
dead, deadly/87
dear, dearly/87
debit, debt/88
decent, descent/88
deception, description, deceptive, descriptive/89
decided, decisive/89
deduction, induction/90

deep, deeply/90
deer, dear/91
defective, deficient/91
definite, definitive/92
delegate, delegation/92
deprecate, depreciate/93
desert, deserted, dessert/93
desirable, desirous/94
despite, despise/94
didn't need to do, needn't have done/95
die of, die from, die with, die by/95
differ from, differ with/96
direct, directly/97
disclose, enclose/98
disinterested, uninterested/98
dislike, unlike/99
distrust, mistrust/99
do one's (some, etc.) v-ing, do the v-ing/100
do sb. good, do good to sb. /100
do so, do it, do that/101
do with, have done with, have ... to do with/101
do wrong, do sb. wrong/102
double, doubt/103
doubtlessly, undoubtedly/104
dove, dived/104
draft, draught/104
draw a line, draw the line/105
drink one's health, drink to one's health/105

目 录

drop by, drop in, drop over/106

drunk, drunken/106

dumb, dump/106

E

each other, one another/108

ear, ears/109

early and late, early or late/109

earthly, earthy/109

east, eastern/110

eatable, edible/110

economic, economical/111

effective, effectual, efficacious,
efficient/111

egoism, egotism/112

elder, eldest; older, oldest/112

electric, electrical/113

elicit, illicit/114

emerge, immerge/114

emergence, emergency/114

emigrant, immigrant, migrant/115

eminence, imminence/115

eminent, immanent, imminent/115

endorse, indorse/116

English, the English/116

entrust, distrust/117

enviable, envious/117

eruption, irruption/117

especial, special, particular/118

especially, specially, particu-
larly/119

even if, even though, though/119

everyday, every day/120

everyone, every one/120

every two days, every second
day, every other day/121

every time, each time/121

exceedingly, excessively/122

except, except for, except
that/122

excited, exciting/123

expert in, expert at/124

eye, eyes/124

F

fair, fairly/126

fall ill, be ill/127

familiar to, familiar with/127

famous as, famous for/128

far away, faraway, far and
away/128

far from, from far/129

farther, further/129

feed on, feed with/130

few, a few/130

fight against, fight with/131

fill, full/131

fiancé, fiancée/132

firm, firmly/132

first, firstly/133

flaunt, flout/133

flight, fright/134

flour, flower/134

flush, blush/134

CONTENTS

for a moment, for the moment/135
for/with joy, to one's joy//135
for oneself, beside oneself/136
for sale, on sale/136
forceful, forcible/137
forget to do, forget doing/137
forgettable, forgetful/137
fork, folk/138
formally, formerly/138
found, founded/138
fresh, flesh/139
friendly, friendless/139

G

gain, grain/141
genius, genus/141
genteel, gentile/142
gigantic, titanic/142
give one's hand to sb., give
(sb.) a hand/142
give sb. a push, give sb. the
push/143
give sb. a sack, give sb. the
sack/143
glass, grass/143
glaze, graze/144
glow, grow/144
go far, go too far/144
go on to do, go on doing/144
go round, go the round(s)/145
go to sea, go to the sea/145
go to rest, go to one's rest/146

gold, golden/146
grand, grant/147
grasp, grip/147
grateful, gratified/148
greenhouse, green house/148
grey, gray/148
grudge, begrudge/149
guess, guest/149

H

hair, hare, hire, heir/151
half a, a half/151
half an apple, half of an apple/152
hand in hand, hand to hand/152
hand up, hands up/152
hanged, hung/153
hard, hardly/153
hateful, hatable/154
have word, have a word/a few
words with, have words
(with)//154
have been to, have gone to/154
have come, be come/155
headway, headward/156
healthful, healthy/156
hear of/about, hear from//157
hearted, hearty/157
high, highly/158
historic, historical/158
hold up, uphold/159
how about, what about/159
how soon, how often, how long/160

目 录

however, how ever/160

human, humane/161

I

if only, only if/162

illegal, illegible, ineligible/163

illumine, illuminate/163

imaginable, imaginary, imaginative/164

immense, immerse/164

immunity, impunity/165

implement, implementation/165

improve in, improve on/upon//166

in a/the crowd, in crowds//166

in a family way, in the family way/166

in a hole, in the hole, in holes/167

in a way, in one's way, in the way/167

in advance, on the advance/168

in all, all in, all in all/168

in behalf of, on behalf of/169

in bloom, in blossom/170

in case, in case of, in the case of/170

in character, in character of/171

in charge of, in the charge of/172

in condition, in a condition/172

in demand, on demand/173

in extremes, in the extreme/173

in fashion, in the fashion, in a fashion/174

in front of, in the front of/174

in future, in the future/174

ingenious, ingenuous/175

in hospital, in the hospital/175

in issue, in the issue/175

in nature, in sb.'s nature, by nature/176

in number, in numbers/176

in one, in ones/177

in one's last moments, at the last moment/177

in open, in the open/177

in order to, so as to (so ... as to)/178

in part, in parts/179

in person, in the person of/180

in place, in places, in place of/180

in point, in point of, on the point of/181

in possession of, in the possession of/181

in red, in the red/182

in receipt of, on receipt of/182

in safety, with safety/182

in search of, in search for/183

in secret, in the secret/183

in/within sight, in/within sight of, at/on sight, at/on the sight of//183

in spirit, in spirits/184

in stock, in store/184

in temper, in a temper/185

in the air, on the air/185

CONTENTS

in the back, on the back/185
in the capacity of, a capacity of, a capacity for/186
in the distance, at a distance/186
in the east (of), to the east (of), on the east (of)/187
in the eyes of, in the eye of/187
in the field(s), on the field/187
in the morning, on the morning/188
in the street, on the street/188
in the sun, under the sun/189
in a/the tree, in trees; on a/the tree, on trees//189
in the wall, on the wall/190
in the way, on the way/190
in the world, for (all) the world/191
in time, on time/191
in top, on top/192
in town, on the town/192
in trade, in the trade/193
in view of, with a view to, with a/the view of//193
in words, in other words; in word, in a word/194
incomplete, uncompleted/194
incredible, incredulous/195
index, indices/195
industrial, industrious/196
informed, informative/196
ingenious, ingenuous/196
inquire, enquire/197

instead, instead of/197
intelligible, intelligent/198
interested, interesting/198
interfere in, interfere with/199
interpret, interrupt/200
isn't, is not/201
its, it's/201

J

jar, jaw/202
jewel, jewelry/202
judge, adjudge/202
judicial, judicious/203
just, justly/203
just not, not just/204
just now, right now/204

K

keep doing, keep on doing/206
keep house, keep the house, keep one's house/206
keep silence, keep silent/207
kind, kindly/207
know of, know about, know from/208
known to, known by/208

目 录

L

last, latest/209
last time, the last time/210
later, latter/210
laugh, laughter/211
lay, lie/212
lend, loan/212
less, lesser/213
let's, let us/214
liable, likely/214
life, lives/215
lifelong, livelong/216
like to do, like doing/216
lit, lighted/216
little, a little/217
live by, live on/upon//218
logic, logical/218
look around, look about/
round//218
look at, glare at, stare at/219
loose, loosen/219
lose, loss/220
lovely, loving, lovable/221
loyal, royal/221
luxuriant, luxurious/222

M

machine, machinery/223
make of, make from, make out

of/223
marine, maritime/224
marital, marital/224
market, marketplace/225
marry, be married/225
masterful, masterly/226
matter, the matter/227
may well, may/might (just) as well,
may/might as well...as//228
maybe, may be/229
mean, means/229
mean to do, mean doing/230
melted, molten/230
middle, midst/230
mistake, mistaken/231
modal, model/232
more or less, less or more/233
more than, more...than/234
morality, mortality/235
most, almost/235
move, remove/236
much too, too much/237

N

name after, name for/239
near, nearby, nearly/239
need do, need to do/241
negligent, negligible/241
nevertheless, nonetheless, none
the less/242
next, the next/242

CONTENTS

night after night, night by night/244
no better than, not better than/244
no less than, not less than/244
no little, not a little/245
no longer, not...any longer/245
no more, not...any more/246
no more than, not more than/247
none, no one/247
not a bit, not a little/248
not in the least, not the least, not least/248
not...or, nor...or/249
not...till/until, not...before//249
note, notice/250

O

odd, odds/251
of age, under age, of an age/251
of one accord, of one's own accord/252
of use, (of) no use/252
official, officer/253
official, officious/253
O. K. , okay/254
on board, on the boards/254
on business, in business/255
on earth, on the earth, in the earth/255
on fire, on the fire, at the fire, in

the fire/255
on no account, of no account/256
on occasion, on the occasion of/257
on one side, on one's side, etc. /257
on Sunday, on the Sunday/258
once again, once and again/258
one after another, one after the other/259
one...another, one...the other, the one...the other/259
one's own, of one's own, on one's own/260
onto, on to/261
ordiance, ordnance/261
others, the others/261
out of question, out of the question/262
overflow, overflow/262

P

pant, pants/264
part from, part with/264
partially, partly/265
pass by, pass through/265
passed, past/266
patronise, patronize/267
pay for, pay off/267
peaceful, peaceable/268
peasant, peasantry/268
pennies, pence/269

目 录

per cent, percentage/269
perpetrate, perpetuate/270
persecute, prosecute/270
personal, personnel/271
perspective, prospective/271
perspicacity, perspicuity/272
pest, pester/272
piece, pierce/272
plain, plane/273
plant, planet/274
play a game, play the game/274
play a trick on, play tricks with/275
plenty, plenty of/275
politic, political/276
possess, process/276
possible, probable/277
powder, power/278
practicable, practical/278
precede, proceed/279
present, pleasant/279
preventive, preventable/280
price, prize/280
principle, principal/281
prescribe, proscribe/282
proof, roof/282
prophecy, prophesy/282
protect, protest/283
proved, proven/283
provided, providing/284
put on, put upon/284

Q

quarrel about, quarrel with/286
quarter, a quarter/287
quiet, quite/287
quite a few, quite a little/288

R

rare, rarely/289
rather a, a rather/290
receipt, recipe/290
recollect, re-collect/290
regret to do, regret doing/291
regrettable, regretful/291
remains, remainder/291
remember to do, remember
doing/292
require sb. to do, require
doing/293
research, re-search/293
reserve, preserve/294
respectable, respectful, respec-
tive/294
responsible, responsive/295
result in, result from/295
retreat, retract/296
revolution, evolution/296
right along, right away/296
rob, robe/297
rotted, rotten/297

CONTENTS

S

safe, safely/299
satisfied, satisfactory/299
say to oneself, talk to oneself/300
scant, scanty/300
scrap, scrape/301
seasonal, seasonable/301
seize, size/301
seminar, seminary/302
sensible, sensitive/302
sensual, sensuous/303
sew, sow/303
sit, seat/304
sham, shame/304
shoot, shot, short/305
shrunk, shrunken/305
sigh, sign/305
single, singular/306
ski, skid/306
slow, slowly/307
so do I, so I do/308
so far, so far as/309
so long as, as long as/310
so so, so and so/310
so that, so...that/311
social, sociable/312
sole, soul/313
someone, some one/313
someplace, some place/313
sometime, some time, some-

times/314
speciality, specialty/315
spend on, spend in/315
spit, spite/316
spoon, spoonful/316
spotty, spotted/317
stair, stare/317
stationary, stationery/317
statue, stature, status/318
staunch, stanch/318
steel, steal/319
stimulant, stimulus/319
stop to do, stop doing/319
storey, story/320
straightway, straightforward/320
strapped, strapping/321
successful, successive/321
such as, such as... to, such... as,
 such...that/322
suggestible, suggestive/323
summon, summons/324
sunk, sunken/324
sure, surely/324
sure of, sure to, sure that/325
surprised, surprising/326
sweat, sweet/327

T

take a fancy to, take the fancy
 of/328
take a turn, take turns/328

目 录

take advantage of sth. , take
advantage of sb./329

take form, take the form of/329

take place, take the place of/330

take the road, take to the
road/330

take wing, take (to itself)
wings/331

talk about , talk of, talk over/331

tend, attend/332

terrific, terrible/332

thank you for, thank you to/333

thankful, thankworthy/333

the best part of, the better part
of, the greater part of/333

the reason that, the reason
why/334

the same as, the same that/334

therefor, therefore/335

till, until/335

time, times/336

tired, tiring, tiresome/337

to blame, to be blamed/338

too...to, only too...to/338

toward, towards/339

tramp, trample/339

transient, transitory/339

treasure, treasury/340

try one's best, do one's best/340

try to do, try doing/340

turn over a leaf, turn over a new
leaf/341

twenty more, more than

twenty/341

U

uncomfortable, discomfortable/342

underneath, beneath/342

unmoral, immoral/343

unorganized, disorganized/343

unqualified, disqualified/343

upward, upwards/344

used to, be used to/345

V

vacation, vocation, avocation/346

valuable, valued/346

variance, variation/347

vibrant, vibration/347

W

waist, waste/348

waive, wave/348

warm, worm/349

welcome, welcomed/349

west, western/350

with a pencil, in (a) pencil/351

with a view to, with a/the view
of//352

what's wrong, what's the
matter/352

CONTENTS

when, while/353

whisky, whiskey/354

whose, who's/355

win, win over/355

with child, with a child/356

worry about, be worried
about/356

worth, worthy/357

worthless, unworthy/358

wreath, wreath/359

wrong, wrongly/359



year-round, the year round/361

yet, as yet/361

young, youthful/362